Año XXVI = Santa Isabel, 25 de Junio 1929. = Núm. 593 C

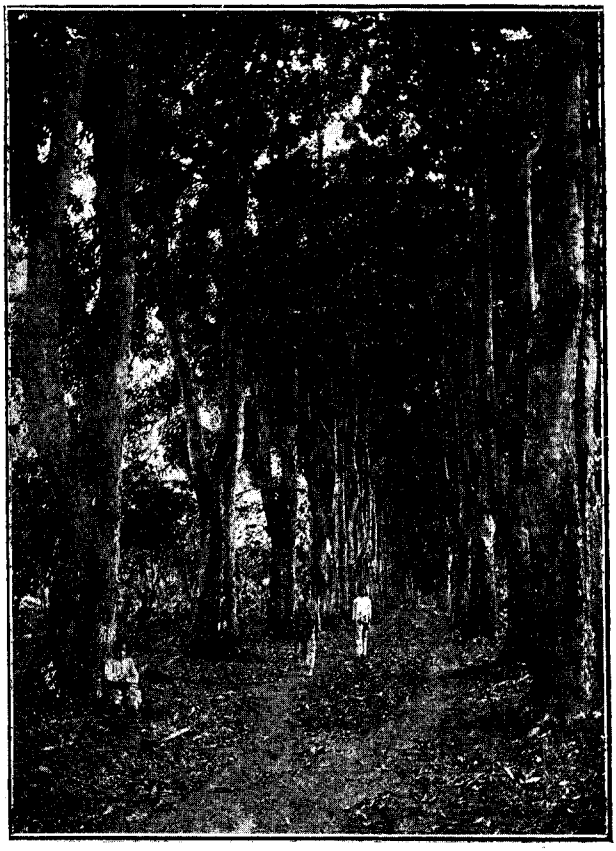
LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARÍA.

Precios: Colonia 10 ptas.-Fuera 12 ptas.: certificada, 20 ptas. al año

Se admiten anuncios, precio según tarifa que se facilitará al que lo solicite.

Se publican esquelas a precios convencionales



Uno de nuestros desaparecidos paseos de mangos.

INDICADOR RELIGIOSO

SANTORAL

26 M. Ss. Juan y Pablo ms., Pelayo y Salvio
27 J. Ss. Zoilo, Sansón y Ladislao rey
28 V. Ss. Ireneo o. m., Argimiro y Benigno
29 S. † Ss. Pedro y Pablo Aps. y Marcelo
30 D. † 6.° Pent. Conm. de S. Pablo ap.

JULIO

1 L. Preciosísima Sangre de N.S.J.C.
2 M. Visitación de la V.M.; S. Proceso m.
3 M. Ss. León II p., Trifón y Eulogio
4 J. Ss. Laureano, Jocundiano e Inocencio
5 V. Ss. Ant.° M.ª Zacaríaz y Filomena
6 S. Ss. Isaías, Tranquilino y Rómulo
7 D. † 7.° Pent. Ss. Cirilo y Metodio obs.
8 L. Ss. Isabel reina vd. y Procopio
9 M. Ss. Zenón, y Verónica de Giuliani
10 M. Ss. Rufina y Secunda vs. ms.

SOBRE LA REDUCCIÓN DE NUESTROS INDÍGENAS A POBLADO

V

De tres al cuarto y de verdades de cajón habrán calificado muchos de nuestros lectores las que en artículos anteriores hemos venido exponiendo al hablar de la reducción de nuestros continentales a poblado; y no desdiría a fe el tal calificativo, si se hubieran ellas pergeñado desde el bufete de algún auto improvisado que en veloz carrera devorara nuestro continente o bien puestos a contemplar la campiña la oteáramos desde algún cabezo sin profundizar lo más mínimo en lo que palpite en la hondonada donde se halla la vida de nuestro pueblo.

Al defender cuál había de ser la reducción de nuestros continentales a poblado, y proyectar y trazar las normas o cánones a que se había élla de sujetar si queríamos obtener el resurgimiento de nuestro continente, harto menguado por cierto en sus energías vitales de que tanto hizo gala en su glorioso pasado, no atendimos para nada a esas manifestaciones ruidosas que de tiempo en tiempo se han venido haciendo en nuestra zona, ni a esos desfiles de gente moza y bullanguera que al son de monótonas canciones serpenteaban uno tras otro por cañadas muy estrechas en filas interminables; ¡había tanto de postizo en aquellos desfiles y era tanta la melancolía que no obstante aquellas cantatas se traslucía al exterior!

Nuestra pluma se ha mojado siempre en los latires con que desahogaba el pecho nuestro pueblo en los sentimientos que a través de conversaciones y cuentos sin fin escapaban de las casas de palabra de nuestras rancherías; es incomparable el derroche de tiempo que en sus historias hacen nuestros continentales: la hojarasca de una fútil palabrería invade y encubre sus asuntos; palpitan empero en ellas sus sentimientos, sus afectos, sus antipatías contra los jefes que los explotan, sus rencores y tristezas y esto es lo que hemos venido reflejando en nuestros artículos anteriores al hablar de lo que ha de ser esta reducción, de lo que han de ser los jefes y de las atribuciones y límites que habrán de tener y a que habrán de sujetarse.

No son reacios nuestros pamues ni recalcitran cuando se les inicia por los senderos de la justicia y civilización, no obstante y que preveen que ello traerá consigo el vuelco y la ruina de todo el sistema en que hasta ahora se han venido educando; aferrados como todo prójimo a sus tradiciones las defenderán a capa y espada y lucharán porque ellas se mantengan firmes contra toda innovación que les venga de fuera; es cosa que lleva consigo la naturaleza; pero sabrán sí amoldarse a esta innovación aceptándola gustosos, cuando ante sus ojos fulgure centelleante un ideal más glorioso que el que encarne sus tradiciones; su cerviz se doblegará a la coyunda extranjera cuando ésta no sea de hierro que dé al traste con toda su existencia y vida; prueba de ello ha sido el espíritu con que se prestaron para los trabajos de la carretera y la ayuda no pequeña que con sus contingentes han dado para el feliz remate de esa empresa.

Ello no impide sin embargo que amen su terruño, que sientan añoranza por su pueblo, que experimenten cariño por el lugar que los vió nacer. Por eso si bien es cierto que hemos de procurar a toda costa el esplendor de nuestro continente, haciendo pueblos hermosos y saneados según el patrón trazado competentemente por quien los dirige, acaso no viniera mal colocarlos lo más cerca posible de donde se hallaron, siempre y cuando reúnan estas proximidades las condiciones higiénicas y de salubridad que vamos exponiendo.

Alejarlos muchas jornadas, así sea para traba-

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

jos de prestación acaso no sea tan conducente al fin que se pretende; nunca trabajarán tan de buena gana como cuando lo verifican cerca de su domicilio al calor de los cariños y caricias de los de su familia; al menos así nos lo viene enseñando la experiencia del tiempo que se lleva haciendo la carretera.

Quitadas algunas zonas donde sería un verdadero crimen dejar pueblos, con mejorar los existentes reuniéndolos en grupos más o menos densos de algún centenar o dos, creemos se conseguiría el ideal que se pretende con la reducción de nuestros continentales a poblado. Grandes núcleos donde en acerbo común se apiñaran individuos de varias tribus y parentelas, dados los rencores y antagonismos en que de continuo viven nuestros continentales, sería contraproducente.

Atendamos y observemos sinó la distribución geográfica que guardan los pueblos de nuestro continente y saquemos para el plan que estamos discutiendo consecuencias prácticas que de ello se desprendan.

Al azar y como al acaso por aquí y por allá se hallan desparramadas las rancherías y viviendas de nuestros continentales: sembrados como a boleo en mil direcciones y proyectorias así se observan los pueblos en nuestro continente.

Sin línea recta a que amoldarse, parece se anduvieron nuestros continentales en pos de curvas y sinuosidades sin fin tan escondidos se hallan por nuestros bosques. Nómadas en eterno vagar gozan discurriendo de sitio en sitio en pos de lo oculto que se esconde por sus selvas; hijos que ansían por salir y escapar de la tutela de sus padres y mayores, tan solo aspiran a la independencia que les da la soledad más sombría de sus bosques.

Y sin embargo jamás se distancian tanto que pierdan el contacto con los de su familia, nunca se sepulturán sólos entre gente contraria: el espíritu de conservación los retrae de esas lejanías buscando cabe los de su casa y parentela lo que fuera de la misma no se podrán jamás proporcionar.

¿Qué nos dicen sino esas agrupaciones de un mismo clan que de trecho en trecho observamos en nuestro continente? ¿y no se advierte idéntico fenómeno entre los playeros?

Ello es así como todos sabemos y en eso debemos de parar mientes al reducir nuestros indígenas a poblados. Amasar núcleos sin tener en cuenta estos lazos de sangre por más fuerza que en ello se derroche no será duradero; no podrá cuajar así se africanicen y robustezcan con mil policías y soldados; llegará a resquebrajarse el edificio viniendo todo a tierra en el momento más inesperado: el parentesco y los lazos de sangre son hoy por hoy los lazos y trabas más fuertes que han de producir esta unión y reducción de indígenas a poblado.

Jefes por lo mismo de muchas tribus pónganse donde y por quien se pongan siempre serán malquistos y de figurín sin provecho para aquellos que no sean de su tribu.

Habrán de pasar muchos años primero que nuestros continentales se desprendan de estos caracteres fisionómicos y etnológicos; el tiempo será testigo.

L. Fernandez, C. M. F.

VERMOUTH TORINO BRANCA

Santa Isabel MANUEL AYORA Grao-Valencia

DEL BOLETÍN OFICIAL

1 Junio- N.°- .11.

1 **Gobierno General:**—Siete Acuerdos concediendo terrenos, que hacen un total de 3 hects., con título definitivo y 171 con título provisional en la Isla y 100 hects., con título provisional en el continente.

Aviso de Secretaría sobre asistencia sanitaria en la Capital a los Srs. Empleados del Estado, siendo asignados para este mes de Junio los Srs. Médicos, D. José del Val para el sector Este, y D. Juan Bote para el Oeste.

2- **Consejo de Vecinos de Sta. Isabel:** Edicto, recordando que no pueden pasar de 25 las cajas de petróleo o gasolina depositadas en almacenes dentro del radio urbanizado; además de reunir las condiciones requeridas para almacenes de sustancias inflamables, cuya existencia habrá de acreditar el Sr. Arquitecto Municipal; bajo apercibimiento de que se aplicará a los contraventores la penalidad fijada por las disposiciones vigentes.

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

Patronato: Comunica que han sido constituidas las Delegaciones de esta Entidad en S. Carlos, Bata y Kogo. Otro aviso: disponiendo que así entidades como particulares que tengan en su poder o depósito bienes de menores indígenas que los deben entregar en el Patronato antes del día 10 de Junio.

15 de Junio —Núm. XIII

1- Presidencia del Consejo. Dirección General de Colonias: -R. O. disponiendo que se abra la Vía radiotelegráfica BASILE-MADRID al Servicio público con carácter restringido a tasa diferida y recabando del expedidor la conformidad en el retraso que puedan sufrir los telegramas, dejando en suspenso por ahora la apertura del servicio internacional.- Las tarifas aprobadas con carácter provisional para el servicio nacional, son las siguientes por palabra: ordinario, dos pesetas; diferido, una; urgente, seis; oficial hasta cien palabras, gratis; cada palabra más, veinte céntimos.

R. O. Manifestando ser muy acertada la resolución del Excmo. Sr. Gobernador Gral. de eleva a 500 ptas.el arbitrio sobre la apertura de bares y la de girar visitas de inspección sanitaria para proceder al cierre de establecimientos antihigiénicos, cuando infrinjan disposiciones sanitarias que tengan tal sanción; y, en previsión de nuevas medidas que S. E. el Gobernador Gral. entienda sea conveniente dictar, si llega el caso, se redacte un Reglamento para su examen y aprobación.

-R. O. disponiendo se eleve a escritura pública el contrato con la Sociedad TRANSRADIO -ESPAÑOLA, S. A. para la transmisión del servicio radiotelegráfico de Madrid a Basilé y recepción del que provenga de la estación que en aquel lugar tiene la Administración.

R. O. concediendo a D. Antonio Villate y Vaillant, Conde de Valmaseda en forma provisional la explotación de cultivos especiales sobre una superficie de 2.139 hects. junto al Río Benito.

R. O. aprobando al cesión de derechos de carácter administrativo otorgados por R.O. de 25 de Marzo de 1928, en orden a la concesión de 3,750 hects. de terreno en el Continente, a D. Raimundo Gamboa y Aurrecoechea, realizada (la cesión) a título gratuito por este Señor a favor de D. Luis Valdés y Cabanilles.

2- Gobierno de la Colonia: Decreto creando una Escuela de asistencia mixta para niños blancos en Santa Isabel, justificada esta creación por el crecido número de niños residentes en esta Capital y por ser evidente la marcada diferencia que en punto a condiciones para una graduada educación existe entre los niños blancos e indígenas, quedando encargado el Sr. Inspector de Enseñanza del pronto cumplimiento del Decreto.

2- Administración Colonial - Gobierno General.- Se acuerda la gratificación del 50 % al personal europeo del puesto volante de la 4.ª Compañía de la Guardia Colonial, por considerarlo en idénticas condiciones de vida que el de la 6.ª Compañía móvil de dicho Cuerpo; con derecho, por consiguiente, a la indemnización de frontera determinada por R. O. de 1927; y ello desde la fecha de su establecimiento.

— Acuerdos concediendo terrenos en Fernando Poo: 37 hects. con título provisional y 11, definitivo.

-Inspección de Enseñanza: Circular - Se comunica que la Escuela recientemente creada en Santa Isabel para niños blancos, tendrá abierta su matrícula a partir del 6 de Junio, todos los días laborables, de 9 a 12 de la mañana; darán comienzo las clases el 17 de dicho mes y durarán desde las ocho y media a las once y media de la mañana y desde las tres a las cinco de la tarde; finalmente la asistencia a las clases y el material escolar serán completamente gratuitos.

ESTUDIOS ETNOGRÁFICOS
DE LA RAZA NEGRA

Totenismo.

Totem es una palabra tomada de los indios Chippway de la América del Norte; viene de *Ote*, que significa familia, tribu, etc. y puede definirse: Una tribu animal afiliada, emparentada, con una tribu humana.

El fundamento del totenismo, es la idea que tiene el hombre, no solo de poder entrar en relación con el mundo invisible, sino también la conveniencia de establecer con él un pacto, una alianza provechosa, no solo para él sino también para toda su posteridad.

Mas como quiera que el mundo sobre-

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

natural o invisible, no puede estar en relación directa con el hombre, se vale para relacionarse con esos seres invisibles, de otros seres visibles, que cree animados por ellos, y a esos seres visibles se dirige haciendo alianza con ellos, por medio de mágicas ceremonias y cambio mutuo de sangre. El totem puede ser propio de una tribu, de una familia, o de un individuo, según que el pacto con la familia animal, lo establezca toda una tribu, una familia o solo un individuo.

El totem no es un fetiche, porque éste se refiere siempre a un objeto individual y particular, mientras que el totem es una clase de objetos que son considerados por los miembros de una tribu o familia como tutelares o protectores, a los cuales acarician, miran con cariño, consultan contra el porvenir y a los cuales no pueden perseguir, ni matar, ni comer, si no es en sacrificio, por creerlos influenciados por un espíritu del mundo invisible, sea alma de algún antepasado, sea genio tutelar de origen extrahumano. Los miembros de una tribu, que se ha elegido un totem, se apellidan o motejan con el nombre del totem.

El totenismo existe en Africa, lo mismo que en otras partes, habiendo tribus que tienen por totem al leopardo, a la hiena, a los monos. Los enanos del interior, por ejemplo, tienen por totem al chimpancé «Kueya» de donde les viene el nombre de «Bakueyas» Chimpancés, de los cuales no hay quien no haya oído hablar más o menos. Le tienen tanto respeto, que nunca le no mbran directamente ni consienten que otros le nombren, temerosos de provocar su resentimiento e indignación.

Los Bantus, mezclan en sus leyendas, a un celebérimo antepasado suyo, totenizado en un enorme cocodrilo, el cual después de muchas y extraordinarias aventuras, fué inmolado en sacrificio y repartido entre los jefes principales, pasando la virtud del cocodrilo, por esta especie de comunión, a todos los Bantus actuales, que son hijos remotos de los citados jefes. En recuerdo de esta antigua alianza, se liman hoy día los dientes, muchos pamues del interior y bastantes de la costa, y a este recuerdo obedecen también los numerosos animales de esta especie, grabados en sus casas de palabra y en muchos de sus muebles. Sucede en algunas partes, que al encontrar muerto en un lugar, uno de estos animales totenizados, organizan ceremonias fúnebres como si hubiese muerto un individuo importante de la tribu. Se toca el tambor sagrado, se rapan la cabeza y por todas partes se oyen lloros y tristes lamentaciones.

Enterrado el animal, se degüellan varias cabras, banqueteando alegremente unos días como se hace en los entierros personales; pero cuidando también escrupulosamente de intercalar fúnebres canciones con las alegrías del festín.

El parentesco con una familia animal, se verifica por medio de ciertas ceremonias conocidas sólo de los iniciadores o sacerdotes; pero en las cuales hay siempre, como requisito necesario e indispensable, mezcla de la sangre humana con la sangre de la familia animal; mezcla gustosa, porque el hombre no ve en esa familia simples

VERMOUTH TORINO BRANCA
Santa Isabel MANUEL AYORA Grao-Valencia

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

animales; sino una familia de seres extraordinarios, animada por la presencia y por la acción de un espíritu invisible.

La elección de un totem, no es generalmente libre; sino que se debe ya a un sueño raro o inspiración especial, ya a algún beneficio recibido, ya a otras circunstancias especiales. Cuando los jóvenes llegan a la adolescencia y pueden llamarse hombres, entonces es cuando se les revela este parentesco animal con las ventajas que les reporta, las obligaciones que les impone, los entredichos que han de observar, y las penas, que en acaso de infracción han de sufrir.

Una ceremonia especial, propia para el caso, consagra la nueva renovación del antiguo pacto, con respecto a este hombre nuevo.

En esta ocasión solemne, se le marca con las marcas especiales de la familia, simbólicas del totem, las principales de ellas; se le levantan los entredichos, impuestos a la niñez, y acto seguido, es presentado al pueblo y aplaudido por todos los circunstantes, formando desde aquel momento, parte principal de la familia.

NOTICIAS RADIOTELEGRÁFICAS

4 - 6 - 929. ESPAÑA.

Madrid. Llegaron a Madrid los delegados para el Consejo de las Naciones, del Japón, Cuba, Venezuela, Rumanía, Alemania, el español Quiñones de León; mañana llegarán las delegaciones de Persia, Finlandia y Briand; los delegados de Polonia y Canadá; se nombró delegado inglés por imposibilidad de venir Chamberlain) al embajador en Madrid.

El Gobierno ha publicado una nota rechazando enérgicamente las calumnias que se vierten en el extranjero por medio de libelos y de hojas libres sobre la labor económica en estos últimos años en nuestro país.

Monedas. Francos, 28'35; libras, 35'18; dólares, 7'255;

Los aviadores militares se preparan para recibir a Jiménez e Iglesias; dos hidroaviones irán a alta mar a esperar el crucero «Cervera»; otros aviones terrestres haránlo también; El Jesús del Gran Poder, armaráse en Cádiz e irá en vuelo a Sevilla y después a Madrid.

Sevilla. Los aviadores Connduret y Molleux visitaron los centros aéreos; se proponen los aviadores franceses realizar el vuelo en forma inversa de Lindberg; dicen que han venido a Sevilla a ver el aerodromo que en Europa reune mejores condiciones para emprender el vuelo largo; el vuelo que realizan tiene carácter oficial y lo subvenciona el Gobierno francés.

EXTRANJERO.

Lima. Reunidos en el ministerio de relaciones exteriores el Canciller peruano y el embajador de Chile, firmaron el acuerdo que resuelve el pleito Tacna-Arica; luego se dieron un abrazo.

Bogotá. El embajador en Roma Vicente Carcha, se presentará como candidato para la presidencia de la República.

Londres. El Morning Post dice que por motivo de la ausencia de Chamberlain, las deliberaciones del Consejo de la Sociedad de Naciones en Madrid serán limitadas no adoptándose acuerdos definitivos.

5 - 6 - 929.

ESPAÑA.

Madrid. Van llegando todos los delegados para las reuniones del Consejo de la Sociedad de Naciones.

Primo de Rivera ha telegrafiado a Chamberlain lamentando su ausencia en Madrid y saludándole afectuosamente.

Monedas. Francos, 28'25; libras, 35'05; dólares 7'24.

Barcelona. Ha zarpado el vapor de la Trasatlántica «Reina Victoria Eugenia» a bordo del cual marcha a América el P. Vallet fundador de la Orden de los Ejercicios Espirituales.

Sevilla. El Ayuntamiento acordó dedicar un homenaje al arquitecto Aníbal González; en el parque de María Luisa, se construirá una glorieta inspirada en el estilo peculiar del arquitecto. Los aviadores franceses Connduret y Molleux, visitaron al Alcalde ofreciendo llevar un mensaje de salud de Sevilla a Nueva York. Examinaron el aerodromo elogiando las condiciones y manifestando el propósito de regresar de Nueva York a Sevilla por vía aérea.

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

EXTRANJERO.

Atenas. Han llegado 35 hidroaviones italianos que efectúan el crucero del Mediterráneo.

Nueva York. Han salido los veraneantes a las playas de moda europeas; en 24 horas han zarpado quince trasatlánticos con rumbo a Europa; la mayor parte de los viajeros, visitarán a Barcelona y Sevilla.

Londres. Macdonald visitó al Rey en el palacio de Vincsonr para comunicarle que acepta el encargo de formar gobierno; el Rey mejora; se levantó hoy varias horas.

7— 6— 929. ESPAÑA.

Madrid. Celebróse la primera sesión privada del Consejo de la Sociedad de Naciones; el Delegado español Quiñones de León agradeció en nombre del Gobierno, que el Consejo se halle reunido en Madrid; el Presidente Sfialoja lamentó la ausencia de Chamberlaind acordándose a propuesta de Briand mandarle un telegrama de salutación.

Monedas. Francos, 28'10: libras, 34'83; dólares, 7'18; marcos oro, 1'71;

Sevilla. Llegaron los aviones que en Jetafe tomarán parte en el recibimiento a Jiménez e Iglesias. La Hermandad de Jesús del Gran Poder ha acordado que el primer acto de los aviadores, sea visitar la Parroquia de S. Lorenzo y dar gracias al Cristo del Gran Poder.

Cádiz. Los aviadores Jiménez e Iglesias llegarán mañana a bordo del crucero "Cervera" irán a Sevilla tripulando el avión.

8—6— 929. ESPAÑA

Monedas. Francos, 27'70; libras, 34'30; dólares, 7'08;

S. Sebastián. Procedente de Paris llegó Stressmann; recorrió la ciudad mostrándose encantado de ella; continuó por la noche el viaje a Madrid diciendo que quería también visitar las Exposiciones.

Cádiz. A las 9 de la mañana ha llegado el crucero "Cervera" conduciendo al Ministro de Marina y a los aviadores Jiménez e Iglesias; fueron recibidos por el Infante D. Carlos en representación del Rey, el Jefe Superior de la Aeronáutica, la Autoridades y numerosos compañeros. El Alcalde les dió la bienvenida y los aviadores fueron aclamados. Mañana emprederán el viaje a Sevilla en el «Jesús del Gran Poder».

EXTRANJERO.

Nueva York. Se celebrará el combate de boxeo entre Uzcudún y Schemeling el 27 del corriente; se han vendido localidades por valor de 250.000 dólares.

Nápoles. Continúa el volcán Vesubio en erupción acompañada de grandes detonaciones.

16-6-929 ESPAÑA

Madrid. Se celebró la última sesión de la Sociedad de las Naciones. Terminadas las tareas del Consejo, se reunieron todos en un almuerzo invitados por Quiñones de León, al cual asistió Primo de Rivera. Briand recibió a los periodistas españoles haciéndoles declaraciones; subrayó la importancia de la Reunión y mostróse encantado de su estancia en Madrid.

En Madrid se celebra la fiesta de la Flor en beneficio de la liga antituberculosa; se instalaron mesas en las calles postulando las señoritas; hubo una recaudación cuantiosa. La Reina y las Infantas que recorrieron las mesas hicieron importantes donativos.

VERMOUTH TORINO BRANCA
Santa Isabel MANUEL AYORA Grao-Valencia

17-6-929 ESPAÑA

Monedas. Francos, 27'50; libras, 34'04; dólares, 7'02; marcos oro, 1'6775.

Los aviadores Jiménez e Iglesias visitaron al Director del Instituto geográfico para agradecerle los datos que les dió para el vuelo.

EXTRANJERO

Calais. Un avión que salió de Croydon transportando once pasajeros cayó al mar a la altura de Dungenns; un barco pesquero recogió a los pasajeros y el piloto continúa en el aparato el cual flota.

Roma. En la Basílica de S. Pedro se celebró solemnemente la Beatificación de Claudio Colombière.

Méjico. Por primera vez desde 1926, se celebraron Misas en las diversas iglesias católicas de Méjico y en otras poblaciones, asistiendo numerosos fieles sin reproducirse las alteraciones del orden.

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

19-6-29 ESPAÑA.

Monedas. Francos, 0' 27; libras, 34'20; dólares, 7'055.

Barcelona. Llegó Stressmann recibiéndole la Colonia alemana, las Autoridades y el público; visitó la Catedral y la Exposición almorzando en el Hotel Miramar; por la tarde siguió el viaje a Francia.

Madrid. El Rey de Inglaterra ha nombrado Cónsul de la Guinea Española y Fernando Poo al Sr. Rule.

EXTRANJERO.

Roma. Previa la aprobación del Vaticano van a emplearse películas como medio de propaganda religiosa. Se ha fundado en Italia a este fin la Sociedad presidida por el Príncipe Borghese.

DIVULGACIÓN MÉDICA

(Por colonizatione)

II

¿Como se evita la anquilostomíasis? Indicábamos en el número anterior la vida y desarrollo del gusano, y los modos principales de adquirir la enfermedad.

De aquellos conocimientos se deducen las normas a que se han de ajustar nuestros hábitos y costumbres para librarnos del mal en cuestión. Aun a trueque de pecar de minucioso, y porque no resulten estériles para muchos estas enseñanzas, exponemos hoy en detalle las prácticas reconocidas como necesarias y eficaces para preservarnos de los anquilostomas:

1.ª Protejed bien las partes del cuerpo sobre todo pies y piernas, que de otro modo se pondrían frecuentemente en contacto con la tierra, hierbas u objetos contaminados. El calzado de cuero (las larvas atraviesan fácilmente los tejidos sea cualquiera la fibra empleada), alto (las salpicaduras de barro o de rocío alcanzan con frecuencia las piernas), sin orificios de fabricación o de uso, es un óbstaculo insuperable para las larvas y constituye la protección más eficaz.

2.ª Esquivad el tránsito por sitios frecuentados como retretes por el indígena; son viveros de anquilostomas.

3.ª Durante la limpieza obligada del cuerpo no permanezcáis sumergidos más de unos segundos. Ducha rápida, jabonadura, arrastre de jabón con agua esterilizada (9 o 4 litros de agua a la que media hora antes se agregó diez centímetros cúbicos de formalina del comercio, ¡evitad los ojos!) o fricción inmediata de colonia si aclarasteis con agua corriente, tal es el método más recomendable para evitar la adquisición de gusanos.

4.ª Filtrad vuestra agua de bebida en tanto la de abastecimiento no sea de garantía; operación que, si no os preserva grandemente de las infecciones producidas por bacterias (demasiado pequeñas para ser retenidas por el filtro) os librará de adquirir gusanos en esta práctica vital.

5.ª El lavado de las hortalizas con agua avinagrada, con agua hervida y fría después; la cocción, medio seguro, rebaja el poder nutritivo de los alimentos verdes y no debe practicarse de modo sistemático.

¿Como se cura? El hombre posee hoy medicamentos capaces de curar la enfermedad como demuestran los millones de tratamientos realizados en el mundo de 20 años a esta parte: el aceite de quenodio, el timol el tetracloruro de carbono, son suficientes, administrados de manera sabia, a devolver la salud, a resucitar casi, a un individuo empobrecido física e intelectualmente por este mal; y son suficientemente baratos para que se hayan empleado con beneficio económico manifiesto en empresas oficiales y particulares análogas a las posibles en nuestra Colonia.

La curación en el europeo solo precisa que se sospeche la enfermedad. No olvidéis nunca vuestra estancia en el trópico húmedo, y más si fué dilatada. Cuando, vueltos a Europa, os veáis obligados, por molestias que no supiéreis a qué atribuir, a consultar un médico,

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

recordadle vuestro contacto con este clima, esta raza y esta plaga. Mientras estéis aquí, siempre que veáis vuestro color palidecer, alterarse vuestro apetito, disminuir vuestras fuerzas, no obstante la toma de quinina diaria; y sobre todo, si convivisteis con indígenas en fincas, y el análisis de sangre no reveló ninguna otra causa a vuestros males, y, aun en caso positivo, de Paludismo o Tripanosomíasis, *háceos análisis de heces;* que en la mayoría de los casos dará explicación y señalará el remedio a vuestra dolencia.

Proceded lo mismo con vuestros hijos: Los muy pequeños, incapaces de andar por cuenta propia, si no se ponen en contacto con el suelo infestado, permanecen horas y horas en brazos de morenos que seguramente no están limpios de gusanos, y, aunque no el más frecuente, el roce con la piel sucia del moreno, sus besos, pueden ser medios de infección; y los gusanos son muy mal tolerados por los pequeños. Los mayorcitos caminando ya por sus pies, sabido es de todos la tendencia a arrastrarse por tierra llevando a la boca todo lo que encuentran; fatal y repetidamente se producirá la contaminación.

Ahora bien. Sabed que, si el individuo tratado y curado de anquilostomiasis permanece entre gentes que no fueron sometidas a tratamiento, adquirirá en plazo breve número suficiente de gusanos para llegar a ser de nuevo un "enfermo de anquilostomíasis". Con esto se rebajan grandemente la eficacia de la medicación, y los medicamentos pierden, injustamente y con daño de todos, la confianza y el crédito que se merecen.

La preservación y tratamiento de la enfermedad en el moreno no difieren de los empleados en el blanco. Durante mi estancia aquí mi mayor satisfacción fué ver a morenitos de poca edad reponerse como por encanto (cosa que no habían conseguido la medicacion antipalúdica y antitripanosomiásica) con una sola cura contra gusanos, que provocó siempre la expulsión de cinco o seis áscaris y algún ciento de anquilostomas; muchos casos llevo tratados, y en todos el éxito fué tan visible que me grangeó la confianza, exagerada tal vez, de la gente; hoy acuden todos pidiendo medicina de gusanos.

Pero el tratamiento de la plaga en el moreno nos lleva a examinar el conjunto de medidas y prácticas que, individuales o colectivas, es necesario adoptar o imponer con miras, no a evitar un caso más de anquilostomíasis, sino a la extinción total de la plaga; o, si este desideratum es imposible, a rebajarla a un grado en que, contenida por una organización sanitaria permanente, no sea ya causa de la ruina de la colonización; plantea a la agricultura y a la industria incipiente (factores principales de colonización) un problema económico, que no debe olvidarse nunca cuando se trata de emprender una campaña sanitaria que haga posible el desarrollo de aquellas fuentes de riqueza: y se relacionan íntimamente con las posibilidades de mejorar la "raza morena" en en lo físico y en lo moral, y de resolver por consiguiente la carencia crónica de brazos que padecemos.

VERMOUTH TORINO BRANCA
Santa Isabel MANUEL AYORA Grao-Valencia

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

Estas cuestiones de ser tratadas con la debida amplitud necesitarían la exposición de un plan completo de lucha contra el azote de que nos ocupamos; dejamos esta tarea a quien corresponde. Pero sepan todos que la anquilostomíasis con el paludismo son, no solo más importantes que la enfermedad del sueño como causa patógena, sino que campañas contra aquellas dos endemias serían, por la rapidez y visibilidad de sus beneficios, documentos de crédito que esgrimir ante los poderes públicos caso de que flaquearan en la asistencia debida a esta organización sanitaria; ganarían la ayuda del colonizador europeo a los servicios sanitarios, al ver disminuir rápidamente los jornales perdidos por sus braceros; acrecentarían la fe del indígena en nuestra ciencia curativa, no solo por el alivio de sus males, sino también por el carácter sobrenatural que adquiere el médico que les adivina y espurga de gusanos. (Continuará)

N'TOBE.

Son tantas y tales las buenas noticias que de nuestra querida Patria nos llegaron con el último correo, que apurado se ve el cronista para encerrarlas en el diminuto marco de uno o dos artículos.

Allá, de la bella Sevilla, nos llegan, con el aroma de sus flores, los ecos de miles y miles de voces que aclaman a la Virgen María, con ocasión del grandioso Congreso Mariano hispanoamericano. De la industrial Barcelona, no solamente percibimos el ruido monótono de sus fábricas, mas también las halagadoras y autorizadísimas felicitaciones que a diario recibe de cuantos, nacionales y extranjeros, visitan su magna Exposición Internacional. De toda España llegan hasta nosotros, embalsamados con el aroma de sus huertas, trigales y alquerías, aires de optimismo de recio patriotismo, que nos hacen soñar en un mañana glorioso, o mejor, en un ayer más glorioso de lo que nosotros podemos soñar.

Ensayemos contener el entusiasmo para no dejar correr la pluma más de lo debido, pues la Historia nos pide hechos que, en último término, son más elocuentes que las palabras.

El día 15 de mayo se dió comienzo al Congreso Mariano de Sevilla, presidido por S. E. el Cardenal Ilundain, Arzobispo de Sevilla, y Legado pontificio en dicho Congreso, con asistencia del Nuncio de su Santidad, monseñor Tedeschini, treinta Prelados españoles, portugueses y americanos, y muchos miles de congresistas, pasando de 15.000 los congresistas inscritos.

Queremos honrar estas páginas con los hermosos telegramas del Papa y del Rey.

"Roma para Sevilla.-Su Santidad agradece vivamente fiel homenaje del Congreso Mariano Hispanoamericano, inaugurado en presencia de autoridades, personalidades, Real Corte, Gobierno y numerosísimos fieles. Une sus férvidos votos para que se obtengan los grandes frutos espirituales de devoción a la Santísima Virgen y la dilatación del Reino de Nuestro Señor, que el Congreso se promete ardientemente, y envía paternalmente a vuestra eminencia, personajes, clero y pueblo su bendición apostólica.-Cardenal Gasparri."

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

"Madrid para Sevilla.-Profundamente agradezco señor Cardenal el entusiasta mensaje de saludo que me dirige con motivo del Congreso Mariano Hispanoamericano.

sirviéndome de especial satisfacción el ver unidos en este Certamen a los católicos representantes de naciones hermanas para honrar en esa hermosa ciudad a la Madre de Dios, evocando gloriosos recuerdos mis preclaros predecesores en el trono de San Fernando y de ilustres hijos de esta amada España, madre de las naciones que animadas por su fe y devoción a la Santísima Virgen han sido orgullo de la raza y asombro del mundo por sus excelsas virtudes y heróicas empresas. Haciendo fervientes votos en unión de la Reina por el éxito de esta Asamblea, le saludo con reverencia y afecto.- Alfonso Rey.

VERMOUTH TORINO BRANCA
Santa Isabel MANUEL AYORA Grao-Valencia

El Cardenal Primado que se encontraba en Roma, envió también entusiasta telegrama al Cardenal Ilundain adhiriéndose al Congreso y saludando al Episcopado hispanoamericano.

Uno de los principales frutos del Congreso ha sido el que, reunidos todos los Prelados españoles, portugueses y americanos, han acordado unánimes dirigir solemnemente una petición al Papa para que, si lo juzga prudente, defina que la Virgen Santísima fué subida a los cielos, después de su preciosa muerte, y que es Mediadora universal de todas las gracias. Así lo notificó el Cardenal Ilundain en la sesión de clausura, la que fué solemnísima, lo mismo que la procesión, en la que formaron más de 15,000 personas.

Y pasemos ya a decir dos palabras de la brillante inauguración de la Exposición de Barcelona. Ante todo acogemos aquí, con verdadero cariño, algunos párrafos del discurso que nuestro simpático Monarca pronunció en el banquete de gala de la Exposición. Empieza diciendo que no sabe cómo expresar la emoción que siente. He tenido que dejar en casa, añade, el luto de mi bondadosa madre, porque siempre me acuerdo de que me debo a España. He venido a Barcelona con la Reina y los Infantes para decir a los extrajeros que no es este el país de la leyenda y de la fantasía; de cuya leyenda ya estamos cansados. Es necesario dar un solemne mentís a todas aquellas fantasías como lo han dado los miles de palomas mensajeras que se soltaron esta mañana y que habrán sido mensajeras de la paz que reina en España y que debe reinar en toda Europa y en el mundo entero....En Sevilla hemos tendido la vista a América, cuyas jóvenes naciones han respondido al llamamiento de la madre patria. Queremos establecer lazos de unión imperecedera, y España todavía tiene la misión providencial que recibió cuando Cristóbal Colón descubrió América. La Exposición de Barcelona mira a Europa; la de Sevilla a América. Yo, como rey de España, he de procurar que se unan Europa y América.....

En otro número, Dios mediante, daremos más datos sobre tan magna Exposición.

Augusto Olangua, C. M. F.

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

NOTICIAS DE LA COLONIA

DESDE BANEY.

Baney. Con esta palabra va significada y comprendida toda la gente del distrito de esta frondosa y pintoresca parte de la Isla fernandina.

Boney quiere decir una persona sóla y con *Baneva* se indica la gente de gerra o avezada a la pelea y a las armas. El poblado en que vivimos ha conservado el nombre típico del distrito con el sobrenombre de *Santiago*, nombre de su glorioso Patrón.

Laka es nombre de procedencia extranjera, que fué colocado en el dintel de la puerta de la casa de una finca sita en la playa, y de ahí le vino el nombre de *Laka grande* y *Laka pequeño* a las dos playas de Baney. Por lo cual se ve, que no debiera cuajar el nombre expúreo de Laka, postergando el genuino y patriótico de Santiago de Baney; y puesto caso, que la Autoridad radica en el pueblo de Santiago, con este honroso nombre, debería timbrarse toda documentación y correspondencia, debiendo hacer propaganda, no de la playa, sino del grande pueblo netamente español, que radica a la mitad de la comarca.

De todo esto resulta gran confusión, y los mismos naturales, como se ve en la alocución que va más adelante, no saben a qué atenerse, por lo que ven y oyen a los que no nos fijamos en nombres, usándolos arbitrariamente.

Y supuesto que, al fundarse el pueblo, que tan hermoso se yergue en la actualidad, se le bautizó con el patriótico nombre, que todos conocemos y con reverencia pronunciamos de Santiago de Baney, con este habría de pasar a la posteridad, no sea caso que los venideros crean ser distinto el pueblo que nos ocupa, del mal llamado Laka, que nada nos dice, ni significa, ni tiene que ver con nuestra historia patria.

La sanidad. Aunque tiene sus pabellones en Basakato, para atender desde allí a las necesidades de la salud pública de esta demarcación, por la importancia, de esta zona de Baney, que tiene al presente, hace unas pocas semanas, tenemos entre nosotros al simpático y cumplido Doctor Sr. López Fierro, que con admirable desinterés, se ocupa, auxiliado por algunos morenos competentes de la cura y análisis de estas gentes. Satisfecho completamente con el sueldo que disfruta del Gobierno, considera bagatela, cuanto pueda percibir honradamente, de las cuotas o pagas de los naturales a trueque de hacerles bien. Todos se hacen lenguas de su generosidad, y su nombre será imperecedero, de seguir por estos derroteros de humanitarismo, que es la senda verdad, para que desaparezcan las enfermedades endémicas que aquejan a estos territorios, ya que muchos con el miedo de quedarse sin una blanca y con gran deuda, se esconden a la inspección en los poblados siendo sólo atendidos por los Médicos de éstos los que poseen fortuna y pueden afrontar los gastos de un tratamiento largo.

Nuevo Botuku. A la vuelta, de recorrer los pueblos de nuestra demarcación hasta Basakato inclusive, quedamos gratamente sorprendidos, con la nueva elección de Botuku para el pueblo de Santiago de Baney.

El nombramiento ha recaído sobre el jóven, formal, laborioso y natural de este distrito, D. Pablo Botopa, casado con D.ª Cristina Balopá.

Aprendió las primeras letras y educación en nuestro Colegio de Basilé, al mismo tiempo que adquiría hábitos de laboriosidad, que le son caracteris-

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

ticos, como lo testifican las muchas hectáreas de terreno que posee por él trabajadas.

La elección no nos ha sorprendido; ya al hacer nuestras correrías para fundar el pueblo, le teníamos nombrado jefe, y los muchachos le respetaban y obedecían, sirviéndonos, como de brazo derecho, en todo lo que debíamos tratar con los bubis, y podíamos confiar de él completamente. Los viejos, al ausentarme y viendo a los jóvenes sin apoyo, únicamente de Pablo que les defendía, llegaron a veces a poner las manos en él, que, amilanado y temeroso, esperaba nuestra vuelta, para ponerse otra vez airoso y dominador En ocasiones tuvimos que aminorra su celo inculcarle respetase a los mayores, aunque salvajes. Por estas cosas los ánimos de los mozos estaban algo avinagrados con los viejos, que veían, con ojos aviesos, los adelantos de los rapazuelos y jóvenes en las enseñanzas de los no bubis, o sea la religión. Todo esto tuvo fin con el hecho, cuya historieta va a renglón seguido.

Bendecida la primera capilla, que lo era todo, pues era la única vivienda del poblado Santiago de Baney que comenzaba a ser, se reunieron los viejos, mozos y rapazuelos en buen número, sin distinción de salvajes y cristianos, y puestos casi en cuclillas presentaron cada partido sus querellas y luego prometiendo no mencionar más tales cosas hicieron la reconciliación perdonándose mutuamente; soplaron todos fuerte, y perdonados quedaron. Entre lo poco que poseía aún, me quedaban dos litros de vino, que se los entregué, con lo cual pudieron celebrar con regocijo la reconciliación de sus ofensas y querellas.

Siendo el oficio del Botuku, ayudar al Consejo para que las relaciones con el pueblo sean amistosas y de provecho, se deduce que no cualquiera puede desempeñarlo, si quiere cumplir bien. Confiamos que nuestro Pablo sabrá desempeñar bien el papel que el Gobierno Superior de la Colonia le ha confiado, y que saldrá boyante con sus compatricios, mirando por ellos siempre que haya lugar.

Confío que mis sufridos lectores, leerán con satisfacción, la alocución pronunciada por el nuevo Botuku, al aceptar el cargo ante el pueblo reunido el día 9 de Junio por la mañana. Es como sigue:

Alocución ¡Bubis de Baney! Al tomar posesión del cargo de Botuku vuestro, con el cual S. E. el Señor Gobernador General me ha honrado, y cuyo cargo yo acepto, no por el honor que consigo lleva, sino porque he considerado un deber mío de aceptar. Mis méritos son pocos, pero soy un convencido de la grandiosa labor hecha por los españoles en obsequio de nosotros, y han procurado laborar por mejorar y engrandecer mi pueblo.

Como todos sabéis, fuí, aparte del Botuku Moche, el primero que comenzó casa de calabó en este pueblo de Baney, y fuí yo uno de los que ayudaron a nuestro querido y actual Padre Sagarra a la fundación del hoy hermoso poblado de Santiago de Baney. Al ponerme hoy al frente de vosotros, para mí, es la con-

VERMOUTH TORINO BRANCA
Santa Isabel MANUEL AYORA Grao-Valencia

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

tinuación de aquel entonces, sólo que hoy veo lo que progresó todo; poblado, fincas y gente, desde aquel entonces acá.

El camino recorrido, me hace entrever, el que debemos recorrer, para que nuestro querido distrito de Laka llegue a ser el primero de la Isla, para lo que, con mis fuerzas y las grandes que me proporciona mi nuevo cargo de Botuku, he de trabajar incansablemente, lográndolo con la sóla medicina del trabajo. Todos debemos trabajar, cuanto más mejor, puesto que todo sale del trabajo, y sin él sobreviene la *holgazanería*. la *borrachera* y como consecuencia la *miseria*. Estas tres palabras tenemos que desterrarlas de Laka. Hoy es el pueblo más hermoso de la Isla, y nunca debemos olvidar, que lo debemos a S. E. el Sr. Gobernador, que otorga el Consejo de Vecinos de Baney, y al frente del cual puso la persona tan respetada y agradecida por todos nosotros, cuyo nombre debemos enseñar a pronunciar a nuestros hijos, antes que el nuestro propio, *D. Nicolás Jiménez,* para no olvidarlo. Creo no debo pronunciar más nombres de Señores Europeos, que habitan Laka, que todos conocemos; puesto que todos, según sus medios, han contribuído al gran paso de civilización nuestra, y no debemos olividar, que a ellos debemos todo lo que somos y tenemos; y sin ellos no seríamos más que lo que éramos antes, o peor aun, un pueblo tal vez desaparecido como Baila.

A todos os pido, que me secundéis en mi cometido; ya sea teniendo siempre el poblado, las casas, las mujeres, los niños bien limpios y nosotros, los mayores, todos debemos enseñar a ellos y darles ejemplos de que, cuando pasa un Señor Europeo a nuestro lado, debemos cederle el paso y saludarlo; por educación y gratitud se lo debemos. Gracias a ellos, y muy en particular a D. Nicolás Jiménez, Sr. Valle, y Padre Sagarra, debemos a que S. E. el Sr. Gobernador General, nos haya mandado un buen Médico, que cura nuestras enfermedades; un Sr. Maestro, para que enseñe a nosotros y a nuestros hijos. Todo se lo debemos; así que nuestro deber es, el del que debe pagar. Nuestra manera de pagar es agradable y sencilla; saludándolos, que cuesta poco, y el hombre civilizado considera un deber, que se llama educación; obedezcámosles, que en nuestro beneficio va.

Debemos trabajos en los trabajos públicos, no con la idea de que lo hacemos por fuerza, sino que estamos haciendo una gran finca para todos, de lo que nos beneficiaremos nosotros y mucho más nuestros hijos, pues con la dirección que tenemos y buena voluntad, pronto Santiago de Baney será la población más hermosa de toda la Isla, y siempre pregonará el esfuerzo nuestro.

¡Bubis Españoles! a todos os pido que os juntéis a mí, para prometer a S. E. y al Sr. Jiménez, formalmente, que todos, sin excepción, cumpliremos nuestro deber; y a promesa de ello y como juramento, gritad conmigo: ¡Viva España! ¡Viva el Rey! ¡Viva el Sr. Núñez de Prado! ¡Viva el Sr. Jiménez! ¡Viva Santiago Baney!

Basakato y Basuala. En Basakato ha sido sustituído el antiguo Botuku, por nuestro inteligente y activo Secretario Don Antonio Patoma, que aprendió letras y oficio en nuestros talleres de Banapá. En Basuala se susurra también cambio, mas la noticia parece desmentirse.

Nuevos Maestros. El que enseñaba en Basuala ha pasado a desempeñar el mismo oficio en Baresó, próximo a Basuala, a cuya escuela acuden, todos los días, niños y niñas de tres diferentes pueblos, están muy contentos con el nuevo

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

maestro D. Jorge Riba, y en cambio los muchachos de Basuala, lo han lamentado mucho y una buena porción han abandonado la escuela y se han ido a paseo. El actual maestro, ya lo desempeñó años atrás, fué de la banda de Santa Isabel, y actualmente Secretario del Botuku, se llama D. Mariano Kake, son oficios algo incompatibles por tener que estar con las brigadas.

Carreteras. Se trabaja con entusiasmo y actividad en las vías de comunicación, que han de unir los tres pueblos, vecinos entre sí, Basuala, Basakato y Bososo. Hace un mes, que comenzaron los trabajos, bajo la inteligente dirección del Sr. Comandante del distrito D. Benito Ontoria, y es de admirar la asombrosa labor realizada en los diferentes sectores en que se trabaja. En vista de lo cual, se pregunta uno: Pero ¿son bubis los que, casi sin medios, ejecutan labor tan intensa? Son bubis, los holgazanes, los indolentes, los inútiles, etc., como se los apellida con frecuencia y se les desprecia. Se les ha quitado la bebida y por esto, con brazo vigoroso, saben hacer brotar carreteras, bien dirigidos y mejor tratados. La de Basuala resulta más costosa, por lo accidentado del terreno; en cambio la de Basakato—Bososo será carretera verdad, amplia, recta y con bien regulados altibajos, de suerte que los autos podrán lanzarse a satisfacción sin peligro. El Sr. Comandante puede estar satisfecho de sus sudores y fatigas.

Duchas públicas. Tal vez sea, de nuestra Colonia, el único poblado que tenga para su limpieza, esta clase de baños. Conducida el agua al pueblo de Basakato, al establecerse allí la Sanidad, el Gobierno costeó sus gastos, mas al parecer, los rapazuelos no la aprovechaban para sus lavados, por lo cual S. E. el Sr. Gobernador, observando que no andaban muy limpios, ordenó se construyeran Duchas públicas, las que se están haciendo a la mitad del pueblo con paredes de cemento y tejado de zinc, la mitad para hombres y la otra para mujeres, así se podrán bañar a cualquier hora, y sin ofender la modestia del público. De esta manera reinará la limpieza y aseo desde el mayor hasta el más pequeño; medida es esta muy necesaria para la salud de un poblado, sobre todo si es numeroso, como el que nos ocupa.

El Corresponsal
Luis Sagarra, C. M. F.

VERMOUTH TORINO BRANCA
Santa Isabel MANUEL AYORA Grao-Valencia

DE MARÍA CRISTINA

El mes de las flores.

Alegres y placenteros se nos han ido sucediendo los días del mes de las flores, encanto de las almas buenas, amantes de la Madre del Amor Hermoso.

Pero de un modo más particular lo han sido para la niñez, eterna primavera, en quien nunca se mancha el cariño que hacia su Madre del cielo reina en sus tiernos e infantiles corazones.

Prueban todos ellos, el interés con que todos, a porfía y diariamente, se han ido acercando a las plantas virginales de la Madre de Dios, a ofrendarla sus vistosas flores, convirtiendo su santo altar en un verdadero y aromático jardín, las que entrelazadas con profusión de luces y los cánticos armoniosos y

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net

devotos, nos forjábamos la ilusión de encontrarnos embelesados en la antesala perenne de la gloria.

Dióse feliz terminación con la fiesta del Corpus, la que fué muy concurrida, sobre todo la procesión que se hizo al atardecer, resultando muy ordenada y devota: los diez y siete instrumentos músicos de que consta la banda de este poblado, ejercutaron las mejores piezas de su repertorio.

Trabajos. Pueden darse por terminados los que por prestación personal, han venido haciendo estos indígenas batetenses, abriendo la pista de unos cinco kilómetros de distancia del poblado a la playa, siendo su anchura ocho metros. Hace ya años que se comenzaron dichos trabajos, y suspendidos hasta el año pasado en que se adelantó bastante, dando un empujón más en el presente, y así se continuará, Deo volente, hasta su terminación. Como los hijos de este poblado de María Cristina son de armas tomar en todo cuanto a civilización y buen nombre de su pueblo se refiere, confiamos que en el año venidero podrán todos reportar las ventajas de tener agua abundante, fresca, buena y corriente en diferentes puntos del pueblo y hasta en sus propias viviendas. Que así sea.

María Cristina, 2 de Junio de 1929

El corresponsal, *Lázaro Arconada.*

C. M. F.

Pasaje que conduce el «Islas de Panay» en su viaje de regreso.

Anacleto G. Val, comercio; Manuel Morrondo, id.; Laura Lafunte e hijos María Presentación, Laura, María Concepción, Mariano, María Rosario Beret, s/c; Ruth Lühr, id.; Ramón Paiget, Ayte. O. P.; Julián Galicia, empl.°; Pedro Fernández, agricultor; Juan S. Paleólogos, empl.°; Corsiné Felice, id.; Ramón Miralles, id.; Emilio Pérez, of. 1.° Aduanas; Matilde Brown e hijos Josefina, Angel y Juan Enrique Pérez, s/c.; Eduardo Nzale, criado; Salvador Novo, Delineante, Rafael Carrasco, Tte. G. C.; Laura Torralba e hijos José Luis, Laura, Carmen, y Emilio Carrasco, s/c.; Julio Sans Ing.° O. P.; Clemente Goicoechea; cap. M.ª Manuel Estrada, agricultor; Gregorio G. Cantuche, practicante; Manuela Barco e hijo Fernando González, s/c.; Fco. G. Calderón, pl.° Juzgado; Ulpiano Muñoz, propietario; Francisco de la Calle, empl.°; Francisco González, contratista; Juan M. Ramiro, carpintero; Antonio González, ing.° agrón.°; Cándido Riesco, empl.°; Antonio Martínez, peluquero; Cecilio Condado, dependiente; Luis Prats, Admor. Correos; Doroty Moll, periodista; Freeman y 5 más, braceros.

ULTIMAS NOTICIAS.

17-6-29 ESPAÑA.

Monedas. Francos, 27'70; liras, 36'95; libras esterlinas, 34'30; dólares, 7'08; marcos oro, 1'685.

Barcelona. El Infante D. Fernando representará al Rey en la inauguración del Palacio de las Misiones que se efectuará en la Exposición el día 29.

Sevilla. La Sra. Stressmann visita la Exposición y los monumentos de Sevilla, marchando a Lisboa donde embarcará para Hamburgo.

Cartagena. Salen pilotando hidroplano el Comandante Franco, Gallarza, y Capitán Ruiz de Alda con el mecánico Madariaga, para emprender el viaje proyectado. Primeras etapas, Cartagena-Azores-Halifax.

18 - 6 - 29 ESPAÑA

Madrid. En la Dirección de Aeronáutica se recibió la noticia de que el hidro que tripulan Franco y Compañeros, amaró felizmente en las Azores, a las diez de la mañana; saldrán mañana después de limpiar el aparato dependiendo el que vayan directamente a Nueva York o solo a Halifax, de la gasolina con que pudieran repostarse.

El autogiro La Cierva, voló sobre Madrid con el objeto de probar las modificaciones introducidas en el aparato para la más rápida elevación en el menor espacio de terreno.

Ferrol. Mañana llegarán los aviadores Jiménez e Iglesias para entregárseles por el Ayuntamiento los títulos de hijo predilecto a Iglesias y adoptivo a Jiménez; se relizará una manifestación en la cual tomarán parte todas las clases sociales; por la noche se celebrará función de gala.

BANAPÁ-Impr. de los Misioneros

© FONDO CLARETIANO - Raimonlan.net